

# J S Bach

## The Great Eighteen Chorale Preludes Two concerts performed by Jin Kyung Lim



March 13 2016, 4 PM  
on the Beckerath Organ  
St Bede's Episcopal Church  
2650 Sand Hill, Menlo Park

*BWV* Komm, Heiliger Geist  
651

*BWV* Komm, Heiliger Geist  
652

*BWV* An Wasserflüssen  
653 Babylon

*BWV* Schmücke dich,  
654 o liebe Seele

*BWV* Herr Jesu Christ, dich  
655 zu uns wend

*BWV* O Lamm Gottes  
656 unschuldig

*BWV* Nun danket Alle Gott  
657

*BWV* Von Gott will ich nicht  
658 lassen

March 20, 2016, 4 PM  
on the Casavant Organ  
First Lutheran Church  
600 Homer, Palo Alto

*BWV* Nun komm' der  
659 Heiden Heiland

*BWV* Nun komm' der  
660 Heiden Heiland

*BWV* Nun komm' der  
661 Heiden Heiland

*BWV* Allein Gott in der  
662 Höh' sei Ehr

*BWV* Allein Gott in der  
663 Höh' sei Ehr

*BWV* Allein Gott in der  
664 Höh' sei Ehr

*BWV* Jesus Christus, unser  
665 Heiland

*BWV* Jesus Christus, unser  
666 Heiland

*BWV* Komm, Gott, Schöpfer,  
667 Heiliger Geist

*BWV* Vor deinen Thron  
668 tret' ich



### **BWV 659 - Nun komm der Heiden Heiland (Come Now, Savior of the Nation)**

Nun komm, der Heiden Heiland,  
Der Jungfrauen Kind erkannt!  
Des sich wunder' alle Welt,  
Gott solch Geburt ihm bestellt.

Come now, Savior of the nations,  
Known to be the child of the Virgin,  
All the world marvels that God  
would prepared such a birth for him.

### **BWV 660 - Nun komm der Heiden Heiland (Come Now, Savior of the Nation)**

Der du bist dem Vater gleich,  
Führ' hinaus den Sieg im Fleisch,  
Dass dein ewig Gottes Gewalt  
In uns das krank Fleisch erhalt.

You who are equal to the Father,  
take the victory in the flesh  
so that your eternal divine power  
supports the sick flesh in us.

♪ **SING**: Savior of the Nation, Come... ELW #263 (verse 4)

### **BWV 661 - Nun komm der Heiden Heiland (Come Now, Savior of the Nation)**

Dein Krippe glänzt hell und klar,  
Die Nacht gibt ein neu Licht dar,  
tunckel muß nicht kommen drein,  
Der Glaub bleibt immer im Schein.

Your manger shines bright and clear,  
the night shines forth a new light,  
Darkness must not enter therein.  
Faith always remains in the light.

### **BWV 662 - Allein Gott in der Höh' sei Her (Glory to God Alone on High)**

Allein Gott in der Höh sei Ehr  
Und Dank für seine Gnade,  
Darum daß nun und nimmermehr  
Uns rühren kann kein Schade.  
Ein Wohlgefalln Gott an uns hat,  
nun ist groß Fried ohn unterlaß,  
all Fehd hat nun ein Ende.

Glory to God alone on high  
and thanks for his mercy,  
for now and nevermore  
can harm touch us.  
God has goodwill toward us,  
now there is great peace without cease,  
all quarrels have now an end.

♪ **SING**: All Glory to God on High, ELW #410 (verse 1)

### **BWV 663 - Allein Gott in der Höh' sei Ehr (Glory to God Alone on High)**

Wir loben, preisen, anbeten dich  
für deine Ehr wir danken,  
Daß du, Gott Vater ewiglich  
regierst ohn alles Wanken.  
Ganz ungemessen ist deine Macht,  
fort geschieht, was dein Will hat bedacht,  
wohl uns des feinen Herren!

We praise, laud and worship you,  
we give thanks for your glory,  
that you God the Father eternally  
reign without wavering.  
Your power is boundless,  
it does what your will considers,  
How good for us is our splendid Lord!

O Jesu Christ, Sohn eingeborn  
deines himmlischen Vaters,  
Versöhner der'r, die war'n verlorn,  
du Stiller unsers Haders,  
Lamm Gottes, heil'ger Herr und Gott,  
nimm an die Bitt' von unsrer Noth,  
Erbarm dich unser aller.

O Jesus Christ, only begotten son  
of your heavenly Father,  
reconciler of those who were lost,  
appeaser of our discord,  
Lamb of God, holy Lord and God,  
accept the prayer of our distress,  
have mercy on us all.

### **BWV 664 - Allein Gott in der Höh' sei Her (Glory to God Alone on High)**

O heilger Geist, du höchstes Gut,  
du allerheilsamst Tröster,  
Fürs Teuffels Gwalt fortan behüt,  
die Jesus Christ erlöset  
durch große Marter und bitterm Tod,  
abwend all unsern Jammer und Noth  
darauf wir uns verlaßen.

O Holy Spirit, you highest good,  
you most beneficial comforter,  
guard us henceforth from the Devil's might power,  
from which Jesus Christ released us  
by his great agony and bitter death,  
turn away all our misery and distress,  
we depend on it.

### **BWV 665 - Jesus Christus, unser Heiland (Jesus Christ, Our Savior)**

Jesus Christus, unser Heiland,  
der von uns den Gottes Zorn wand,  
durch das bitter Leiden sein  
half er uns aus der Höllen- Pein.

Jesus Christ, our Savior  
turned God's wrath from us,  
Through his bitter suffering,  
He helped us from the pain of hell.

### **BWV 666 - Jesus Christus unser Heiland (Jesus Christ, Our Savior)**

Jesus Christus, unser Heiland,  
der von uns den Gottes Zorn wand,  
durch das bitter Leiden sein  
half er uns aus der Höllen- Pein.

Jesus Christ, our Savior  
turned God's wrath from us,  
Through his bitter suffering,  
He helped us from the pain of hell.

### **BWV 667 - Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist (Come God, Creator, Holy Ghost)**

Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist,  
besuch' das Herz der Menschen dein  
mit Gnaden sie füll, wie du weist  
daß dein Geschöpf vorhin sey.  
Denn du bist der Tröster genannt,  
des Allerhöchsten Gabe theuer,  
ein' geistlich Salb an uns gewand,  
ein lebend Brunn, Lieb und Feur.

Come, God Creator, Holy Ghost,  
visit thou these souls of men;  
fill them with grace, for you know,  
That your creation should be yours.  
For you have been called the comforter,  
precious gift of God of the Most High,  
A spiritual salve used on us,  
a living well, love and fire.

## **BWV 668 - Vor deinen Thron tret ich hiermit (I Come Before Your Throne)**

Für deinen thron tret ich hiermit  
O Gott, und dich demüthig bitt,  
Wend dein genädig angesicht,  
Von mir, dein armen sunder, nicht

I come before your throne,  
O God, and humbly ask you  
Turn not your gracious countenance  
From me, a poor sinner

♪ **SING: When I Survey Wondrous Cross, ELW 803 (verses 3-4)**

---

**Dr. Jin Kyung Lim**, an organist, harpsichordist and pianist, was born in Seoul, Korea. She earned her Bachelor in Music at Yonsei University in Korea and her Doctor of Musical Art in performance and literature at the University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC). At UIUC, she studied the harpsichord with Charlotte Mattax Moersch, the organ with Dana Robinson, and choral conducting with Joe Grant. She gave numerous solo recitals and concerts in the United States, Korea and multiple other countries. She played the organ for the music series at Stanford Memorial Church (Stanford University, California), at Church of Notre-Dame-d'Auteuil (Paris, France), for the Friday Noon Organ Recital Series at Church of Christ Cathedral (Indianapolis, Indiana), for Marie-Claire Alain's master class (Montreal, Canada), for the Belgium-France tour of Seoul Women Gregorian Chant Choir, and for the Spain-Portugal tour of Main Street Singers of Los Altos High School. As an active chamber musician, she enjoyed performing with various ensemble groups including UI Symphony, Baroque Artists of Champaign-Urbana, UI Chamber Singers, UI Wind Orchestra, Champaign-Urbana Symphony Orchestra, and Main Street Singers. She has also been serving as a church organist since the age of 14. She is currently the organist of First Lutheran Church, Palo Alto.